



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

April 7, 2024 | 7 de abril 2024

2nd Sunday of Easter Sunday of Divine Mercy

We are people who look for proof. We want to prove the equation, to see the facts in black and white, to go to the source of the information. We want to put our fingers in the wounds.

Jesus continues to meet us where we are, especially in our unbelief. In his mercy, he offers us forgiveness and love. And when we reach back, when we trust in that mercy, we can find strength as those first disciples did; we can watch our lives become signs and wonders that testify to the glory of God.

II Domingo de Pascua Domingo de la Divina Misericordia

Somos personas que buscan pruebas. Queremos probar la ecuación, ver los hechos en blanco y negro, ir a la fuente de la información. Queremos meter los dedos en las llagas.

Jesús sigue yendo a nuestro encuentro allí donde estamos, especialmente en nuestra incredulidad. En su misericordia, nos ofrece perdón y amor. Y cuando le tendemos la mano, cuando confiamos en esa misericordia, podemos encontrar fuerza como aquellos primeros discípulos; podemos ver cómo nuestras vidas se convierten en signos y maravillas que dan testimonio de la gloria de Dios.



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA


St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. – 5 p.m.
847.864.1185
St Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. – 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Faith LaVoie, Communications
Manager / Gerente de comunicación
flavoie@archchicago.org

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral

Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith LaVoie 847.864.1185 x292
flavoie@archchicago.org
Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletins

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8 a.m. (church) **SM**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
(chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
8 a.m. **SM SN**
Martes: 8 a.m. (iglesia) **SM**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingual
(capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by
appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	April 6	5:00 p.m. SM	† Deceased members of the Ferrell and Foch families
		5:00 p.m. SN	For peace in our community
Sunday	April 7	8:00 a.m. SM	† James McElligott
		8:30 a.m. SN	For peace in our families
		10:00 a.m. SM	David Jacob (thanksgiving)
		10:30 a.m. SN	For peace throughout the world
		12:00 p.m. SM	For those healing from trauma
		12:30 p.m. SN	† Maria Renteria
Monday	April 8	8:00 a.m. SM	Communion Service
		8:00 a.m. SN	Communion Service
Tuesday	April 9	8:15 a.m. SN	For Pope John XXIII School
Wednesday	April 10	8:00 a.m. SM	For our Finance Council
Thursday	April 11	8:00 a.m. SN	For our Parish Pastoral Council
Friday	April 12	8:00 a.m. SM	† Maria Bernardi
Saturday	April 13	8:00 a.m. SM	For the terminally ill
		8:00 a.m. SN	For the bereaved

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Carmen Banderas | Mike Bliss | Anna Boekstegen | Michael Doyle | Kris Gartski | Pam Goulbourne | Patrick Guinane | Amy Judge | Kris McCulloch | Brane McDonough | Oscar Ramirez Posada | Starling Family | Arizona Tuckwell | Vicente Zangara

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Catherine Feeney | Emina Sofradzija

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: Acts 4:32-35; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 Jn 5:1-6; Jn 20:19-31

Monday: Is 7:10-14, 8:10; Ps 40:7-8a, 8b-9, 10, 11; Heb 10:4-10;
Lk 1:26-38

Tuesday: Acts 4:32-37; Ps 93:1ab, 1cd-2, 5; Jn 3:7b-15

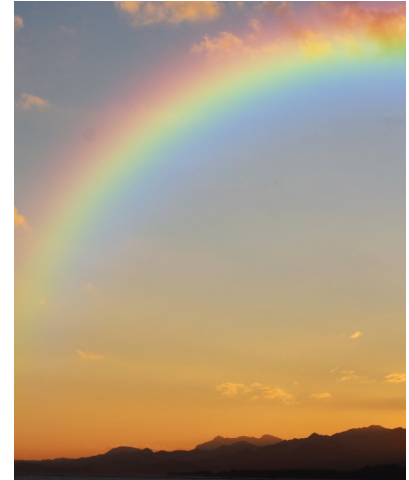
Wednesday: Acts 5:17-26; Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Jn 3:16-21

Thursday: Acts 5:27-33; Ps 34:2 and 9, 17-18, 19-20; Jn 3:31-36

Friday: Acts 5:34-42; Ps 27:1, 4, 13-14; Jn 6:1-15

Saturday: Acts 6:1-7; Ps 33:1-2, 4-5, 18-19; Jn 6:16-21

Sunday: Acts 3:13-15, 17-19; Ps 4:2, 4, 7-8, 9; 1 Jn 2:1-5a; Lk 24:35-48



A Reflection

by Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation

He said to them, “Unless I see the mark of the nails in his hands... and put my hand into his side, I will not believe.”

- John 20:25b

My grandmother used to say to me, “Don’t be a doubting Thomas.” She had an unquestioning faith, but I, like so many people, always wanted concrete, literal proof.

Today we hear the gospel story of the disciple Thomas, who wouldn’t believe in the resurrection based only on the testimony of others. Even after all that had been seen and heard, after all that had been written, even some of those closest to Jesus had doubts. This is true for us too.

Many signs and wonders were shown to the apostles. Many signs and wonders take place in our lives every day. Jesus continues to reach out his hands to us, to meet us where we are, especially in our unbelief. In his mercy, he offers us forgiveness and love. And when we reach back, when we trust in that mercy, we can find strength as those first disciples did, and our lives become part of the story of signs and wonders that testify to the glory of God.

Read and re-read the closing line of today’s Gospel. “Now Jesus did many other signs in the presence of

his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and through this belief you may have life in his name.” Look around you; keep your eyes open to the signs that occur daily in your presence. Continue your journey to an ever-deepening trust in the truth and mercy of Christ, so that you may share your conviction with others who doubt.

All-powerful God, you have shown us many signs and wonders. In the power of the Holy Spirit, grant us faith in your Son and the desire to continue to grow in service to you and to your people. We pray for this, as we pray for all things, in the name of Jesus. Amen.



Karie has served as the Director of Lifelong Faith Formation for St. John XXIII Parish, and formerly for the legacy St. Mary Parish, since July 2000.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: Hch 4, 32-35; Sal 118, 2-4. 13-15. 22-24; 1 Jn 5, 1-6; Jn 20, 19-31

Lunes: Is 7, 10-14. 8, 10; Sal 40, 7-8a. 8b-9. 10. 11; Heb 10, 4-10;
Lc 1, 26-38

Martes: Hch 4, 32-37; Sal 93, 1ab. 1cd-2. 5; Jn 3, 7b-15

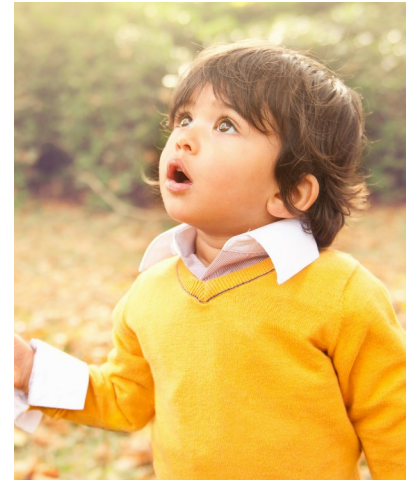
Miércoles: Hch 5, 17-26; Sal 34, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9; Jn 3, 16-21

Jueves: Hch 5, 27-33; Sal 34, 2 y 9. 17-18. 19-20; Jn 3, 31-36

Viernes: Hch 5, 34-42; Sal 27, 1. 4. 13-14; Jn 6, 1-15

Sábado: Hch 6, 1-7; Sal 33, 1-2. 4-5. 18-19; Jn 6, 16-21

Domingo: Hch 3, 13-15. 17-19; Sal 4, 2. 4. 7-8. 9; 1 Jn 2, 1-5a; Lc 24, 35-48



Una reflexión

por Karie Ferrell, Directora de formación en la fe

Pero él les contestó: "Si no veo en sus manos la señal de los clavos... y no meto mi mano en su costado, no creeré".

- Juan 20, 25b

Mi abuela solía decirme: "No seas un Tomás que duda". Ella tenía una fe incuestionable, pero yo, como tanta gente, siempre quería pruebas concretas y literales.

Hoy escuchamos la historia evangélica del discípulo Tomás, que no quiso creer en la resurrección basándose sólo en el testimonio de los demás. Incluso después de todo lo que se había visto y oído, después de todo lo que se había escrito, hasta algunos de los más cercanos a Jesús tenían dudas. Esto también es cierto para nosotros.

A los apóstoles se les mostraron muchos signos y prodigios. Muchos signos y prodigios tienen lugar en nuestras vidas cada día. Jesús sigue tendiéndonos la mano para encontrarnos donde estamos, especialmente en nuestra incredulidad. En su misericordia, nos ofrece perdón y amor. Y cuando le tendemos la mano, cuando confiamos en esa misericordia, podemos encontrar fuerzas como aquellos primeros discípulos, y nuestras vidas pasan a formar parte de la historia de signos y prodigios que dan testimonio de la gloria de Dios.

Lee y relea la frase final del Evangelio de hoy. "Jesús hizo muchas otras señales en presencia de sus discípulos, que no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que llegues a creer que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y por esta creencia tengas vida en su nombre." Mira a tu alrededor, mantén los ojos abiertos a los signos que se producen a diario en tu presencia. Continúa tu camino hacia una confianza cada vez más profunda en la verdad y la misericordia de Cristo, para que puedas compartir tu convicción con otros que dudan.

Dios todopoderoso, nos has mostrado muchos signos y prodigios. Con el poder del Espíritu Santo, concédenos la fe en tu Hijo y el deseo de seguir creciendo en el servicio a ti y a tu pueblo. Te lo pedimos, como te lo pedimos por todas las cosas, en el nombre de Jesús. Amén.



Desde julio de 2000, Karie es la Directora de Formación Permanente en la Fe de la parroquia de San Juan XXIII y, anteriormente, de la parroquia legada de Santa María.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, April 7	9:00 a.m.	Religious Education	School
	11:00 a.m.	Religious Education	St. Mary
	11:00 a.m.	Educación religiosa	Escuela
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel SM
Monday, April 8	5:45 p.m.	Baptismal Preparation	Church SM
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall SN
Tuesday, April 9	6:00 p.m.	SPRED for Adults	Gathering Space SM
	7:30 p.m.	AA Group	Lower Level 1 SM
Wednesday, April 10	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Music Room SN
	7:00 p.m.	Reunión de coordinadores de Círculo de Oración	Capilla SN
Thursday, April 11	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space SM
	7:00 p.m.	AA Group	Living Room SM
	7:30 p.m.	Charismatic Prayer Group	Chapel SM
Friday, April 12	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church SM
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room SN
	5:30 p.m.	Youth Group - Soup Kitchen Preparation	Oldershaw Hall SN
	7:00 p.m.	Reflexión bíblica	Capilla SM
	7:00 p.m.	Círculo de Oración	Capilla SN
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Gathering Space SM
Saturday, April 13	9:00 a.m.	Spirit Day Confirmation Retreat	Oldershaw Hall SN
	2:00 p.m.	Wedding	Church SM
	4:30 p.m.	AA Group	St. Germain Room SN
	9:00 p.m.	Adoración nocturna - mujeres	Capilla SN

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Daily Mass Changes

This Week Only

This coming week, April 8-12, our resident pastors will be attending the Comboni Missionaries' Provincial Assembly in Cincinnati, OH. Fr. Jean-Philippe has asked that we pray for him, for Fr. José Manuel, and for their brother priests as they gather together.

Due to the Provincial Assembly, we will only have one all-parish daily Mass on Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday this week, alternating between St. Mary and St. Nicholas. The schedule will be as follows:

Monday, April 8

- ◆ Regular 8 a.m. Communion Services at both sites

Tuesday, April 9

- ◆ 8:15 a.m. Mass at **St. Nicholas (Church)**
- ◆ NO daily Mass at St. Mary

Wednesday, April 10

- ◆ 8 a.m. Mass at **St. Mary Church**
- ◆ NO daily Mass at St. Nicholas

Thursday, April 11

- ◆ 8 a.m. Mass at **St. Nicholas (Chapel)**
- ◆ NO daily Mass at St. Mary

Friday, April 12

- ◆ 8 a.m. Mass at **St. Mary Church**
- ◆ NO daily Mass at St. Nicholas

Saturday, April 13

- ◆ Regular daily Masses resume at both sites

Thank you for your grace and flexibility!

Cambios en las misas del día

Esta semana solamente

La próxima semana, del 8 al 12 de abril, el P. Jean-Philippe y el P. José Manuel asistirán a la Asamblea Provincial de los Misioneros Combonianos en Cincinnati, OH. El P. Jean-Philippe nos ha pedido que recemos por ellos y por sus hermanos sacerdotes.

Debido a la Asamblea Provincial, sólo tendremos una misa del día para toda la parroquia el martes, miércoles, jueves y viernes de esta semana, alternando entre Santa María y San Nicolás. El calendario será el siguiente:

Lunes, 8 de abril

- ◆ Servicios de comunión regulares a las 8 a.m.

Martes, 9 de abril

- ◆ 8:15 a.m. misa en **San Nicolás (iglesia)**
- ◆ NO hay misa del día en Santa María

Miércoles, 10 de abril

- ◆ 8 a.m. misa en la **Iglesia de Santa María**
- ◆ NO hay misa del día en San Nicolás

Jueves, 11 de abril

- ◆ 8 a.m. misa en **San Nicolás (capilla)**
- ◆ NO hay misa del día en Santa María

Viernes, 12 de abril

- ◆ 8 a.m. misa en la **Iglesia de Santa María**
- ◆ NO hay misa del día en San Nicolás

Sábado, 13 de abril

- ◆ Se reanudan las misas del día en ambos lugares
- ¡Gracias por su comprensión y flexibilidad!

Construction at St. Mary Church

Two weeks ago, the Parish Finance Council wrote about the restorations and updates coming soon to St. Mary Church. Well, one of them is here! We're excited to announce that this Monday, restoration work will begin on the beautiful stained glass window above the church's front entrance. **The work is expected to take 1-2 weeks.** During that time, there will be scaffolding above the Lake Street entrance.

While the scaffolding is up, the Lake Street entrance will be closed. Please enter the church using the accessible entrance just off the parking lot on the east side of the building. Thank you!

Construcción en la Iglesia de Santa María

El Consejo Parroquial de Finanzas escribió que las renovaciones vendrían a la Iglesia de Santa María. Ahora, estamos muy contentos de anunciar que este lunes comenzarán los trabajos de restauración de la hermosa vidriera de la entrada principal de la iglesia.

El trabajo se espera que tome 1-2 semanas. Durante ese tiempo, habrá andamios por encima de la entrada de la calle Lake. **Mientras el andamio esté levantado, la entrada de la calle Lake estará cerrada. Por favor entre a la iglesia usando la entrada del estacionamiento en el lado este del edificio.** ¡Muchas gracias!

Spotlight on the Triduum

Resucitó! Alleluia! Christ is risen indeed!

As St. John XXIII, we are risen in our own way, too. This year, we celebrated our first Paschal Triduum as a united parish community. We lived as one People of God, sharing our traditions and experiencing something brand new together. We knelt, we walked, we listened, we sang, and we rejoiced! Thank you to everyone whose hard work, behind the scenes or in front, made this joyful celebration possible for our community. Thank you also to everyone who came with open hearts and minds, faithful in your belief that God has the power to make all things new!

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again! May your Easter be blessed with the eternal, powerful, incomprehensibly beautiful love of the Resurrected One whose blood runs through your veins.

**More Triduum photos at / Más fotos del Triduo en [facebook.com/stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)*

El Triduo en el punto de mira

Arise! ¡Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!

Como San Juan XXIII, nosotros también hemos resucitado a nuestra manera. Este año hemos celebrado nuestro primer Triduo Pascual como comunidad parroquial unida. Hemos vivido como un solo Pueblo de Dios, compartiendo nuestras tradiciones y experimentando juntos algo totalmente nuevo. Nos arrodillamos, caminamos, escuchamos, cantamos y nos alegramos. Gracias a todos los que, entre bastidores o en primera fila, han hecho posible esta solemne celebración para nuestra comunidad. Gracias también a todos los que vinieron con el corazón y la mente abiertos, fieles en su creencia de que Dios tiene el poder de hacer nuevas todas las cosas.

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo vendrá de nuevo. Que su Pascua sea bendecida con el amor eterno, poderoso, e incomprendiblemente bello del Resucitado cuya sangre corre por sus venas.





POPE JOHN XXIII SCHOOL



Join us for summer camp!

POPE JOHN 23 SCHOOL
EVANSTON, IL

PRESCHOOL OPEN HOUSES

Parents and children are invited to join us on any of these Wednesdays!
Start with a school tour and join the preschoolers for an activity.

BEFORE & AFTER CARE HALF OR FULL DAY 2, 3, OR 5 DAYS	Jan. 24 Feb. 21 Mar. 20 Apr. 24 May 22 9-10AM	SMALL CLASS SIZES FOREIGN LANGUAGE	
	ENROLL NOW www.popejohn23.org		

Schedule a tour to see our school!
Programa un recorrido para ver nuestra escuela.

PJ23 SUMMER CAMP
POPE JOHN XXIII SCHOOL

PLAY AND LEARN INDOOR AND OUTDOOR ACTIVITIES

Each week will provide themed based crafts, experiments, and games!

Camp Information:

- Week 1: June 10-14
- Week 2: June 17-21
- Week 3: June 24-28
- 9:00AM-3:00PM
- \$300 per week

More Information:

- Preschool to Rising 5th Grader
- Open to PJ23 students and those not currently enrolled
- Run by PJ23 Staff

847-475-5678
popejohn23@popejohn23.org
www.popejohn23.org

REGISTRATION FORM

Únete a nosotros para el campamento de verano!

2024 Justice and Equality Service Trip

Dr. Martin Luther King, Jr., said, "Injustice anywhere is a threat to justice everywhere."

There is still time to sign up for the parish service trip to Georgia and Alabama, but spots are filling up fast, so don't delay! We need to know our final numbers as soon as possible.

The trip promises to be an amazing journey through the past, present, and future of the American South. We will learn about the Civil Rights Movement, as well as the continuing systems of inequality impacting our sisters and brothers. We are also planning to engage with local communities and serve where needed. Our itinerary is still a work in progress, but you can find it at tinyurl.org/sj23-service24. Please see Jeanie Brabeck, Pat Trafton, or Genny O'Toole with questions.



Viaje del Servicio de 2024

El Dr. Martin Luther King, Jr., dijo: "La injusticia en cualquier lugar es una amenaza para la justicia en todas partes".

Todavía hay tiempo para inscribirse en el viaje de servicio de la parroquia a Georgia y Alabama, pero los lugares se están llenando rápidamente, ¡así que no se demore!

El viaje promete ser un viaje increíble a través del pasado, presente y futuro del Sur de Estados Unidos. Aprenderemos sobre el Movimiento por los Derechos Civiles y los sistemas de desigualdad que siguen afectando a nuestros hermanos y hermanas. También tenemos previsto comprometernos con las comunidades locales y prestar servicio allí donde sea necesario. Nuestro itinerario está aún en proceso de elaboración, pero puede consultarse en tinyurl.org/sj23-service24. Si tienen alguna pregunta, contacte con Jeanie Brabeck, Pat Trafton o Genny O'Toole.

Save the Dates: Tiny Retreats

Tiny Retreat in English

Saturday, April 27, 2024, 8:30 a.m. - 12 p.m.

Tiny Retreat in Spanish

Saturday, May 11, 2024, 8:30 a.m. - 12 p.m.

More details coming soon!

Reserva las fechas: Mini retiros

Mini retiro en inglés

Sábado 27 de abril de 2024, 8:30 a.m. - 12 p.m.

Mini retiro en español

Sábado 11 de mayo de 2024, 8:30 a.m. - 12 p.m.

¡Más información próximamente!

Knights of Columbus

The Knights of Columbus are looking for the next generation of Spanish-speaking Catholic men over the age of 18 to heed Christ's call not only to have faith, but to reflect that faith with action. Being a Knight of Columbus provides both spiritual and financial benefits. **If you are interested in joining, we invite you to gather with us on April 7 or 14**

after the 12:30 p.m. Mass at St. Nicholas Church to learn more about the Knights. We plan to hold an initiation ceremony on Sunday, April 28.



Caballeros de Colón

Los Caballeros de Colón están buscando a la próxima generación de hombres católicos de habla hispana mayores de 18 años que atiendan el llamado de Cristo no sólo a tener fe, sino a reflejar esa fe con acciones. Ser Caballero de Colón proporciona beneficios tanto espirituales como financieros. **Si estás interesado en unirme, te invitamos a reunirte con nosotros el 7 o el 14 de abril después de la Misa de 12:30 p.m. en la Iglesia de San Nicolás** para aprender más sobre los Caballeros. Planeamos celebrar una ceremonia de iniciación el domingo 28 de abril.

Confirmands Serve in the Community

At a recent event, a group of 9th grade Confirmation candidates from our parish bundled diapers through First United Methodist Church's Bundled Blessings Ministry. Together with other ETHS students, they packaged 7,220 diapers and pull-ups that will be distributed to families throughout Evanston and the surrounding areas. Thank you for your service, Confirmands!



Candidatos sirven a la Comunidad

Recientemente, un grupo de candidatos del grado 9º de St. John XXIII empacaron pañales en conjunto con el Ministerio Bundled Blessings de la Primera Iglesia Metodista Unida. Junto con otros estudiantes de ETHS, empacaron 7,220 pañales que serán distribuidos a familias de Evanston y sus alrededores. ¡Gracias por su servicio, Candidatos!

Thank you!

Together, we changed lives this Lent through CRS Rice Bowl. THANK YOU for being a part of this effort! Don't forget to drop in your CRS Rice Bowl in the basket by the baptismal font at either church by this Sunday, April 7. If you don't turn in your Rice Bowl by Sunday, please bring it to the parish office on the St. Nicholas Campus as soon as possible. Or, you can donate online at crsricebowl.org/donate.



¡Gracias!

Juntos cambiamos vidas esta Cuaresma a través del Plato de Arroz de CRS, y ¡queremos darte las gracias! No olvide entregar su Plato de Arroz de CRS en la canasta junto a la pila bautismal en la iglesia antes de este domingo, 7 de abril. Si usted no entrega su Plato de Arroz para el domingo, por favor tráigalo a la oficina parroquial en el Campus de San Nicolás tan pronto como sea posible. O, usted puede donar en línea en

crsplatodearroz.org/donar.



PRAY FOR VOCATIONS!

World Day of Prayer for Vocations Sunday, April 21

We see in Jesus, the Good Shepherd, the heart of every calling. Everyone is called, and everyone has a vocation in the Church. Please pray for an increase in vocations in the Archdiocese of Chicago!

Mass and Adoration with Bishop Mark Bartosic Friday, May 10, 5:30–7 p.m. Holy Name Cathedral

All are invited to pray for vocations and all those who will be ordained.

If you have questions regarding your vocation, please contact Fr. Tim Monahan at 847.531.0148 or tmonahan@archchicago.org.

¡ORE POR LAS VOCACIONES!

Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones

Domingo, 21 de abril

Vemos en Jesús, el Buen Pastor, el corazón de cada llamado. Todos son llamados, y todos tienen una vocación en la Iglesia. ¡Por favor ora por un aumento en las vocaciones en la Arquidiócesis de Chicago!

Misa y adoración con el obispo Mark Bartosic Viernes, 10 de mayo, 5:30–7 p.m. Catedral del Santo Nombre

Todos están invitados a orar por las vocaciones y por todos los que serán ordenados.

Si tienes preguntas con relación a tu vocación, por favor comunícate con el padre Tim Monahan al 847.531.0148 o tmonahan@archchicago.org.

Parish Blood Drive

We will hold a blood drive on Sunday, April 21, from 10 a.m. to 3 p.m. in Oldershaw Hall on the St. Nicholas Campus. Donate to get a coupon for free custard! To make an appointment, call 877.258.4825 or visit vitalant.org and use code ORD0ES02.



Campaña de donación de sangre

Habrà una campaña de donación de sangre el domingo 21 de abril, de 10 a.m. a 3 p.m., en el salón social. ¡Cupones de natillas gratis para los donadores! Para hacer una cita, llame 877.258.4825 o visite vitalant.org y utilice el código ORD0ES02.

Lecture with “the Pope’s Favorite Nun”

On Monday, April 15, at 6:30 p.m., Cardinal Cupich invites you to attend a lecture at Holy Name Cathedral in Chicago featuring Sr. Norma Pimentel, MJ, Executive Director of Catholic Charities of the Rio Grand Valley. Sr. Norma is affectionately known as “the Pope’s favorite nun” for her groundbreaking work with immigrants. Also a very talented artist, Sr. Norma’s lecture will be based on her paintings symbolizing today’s challenges with supporting the many migrants coming to the United States, including those here locally in Chicago. It will be a “can’t miss” evening of art and inspiration! To register for this free event, scan the QR code on the poster by the church entrance or visit tinyurl.com/sr-norma.

Charla con “la monja favorita del Papa”

El lunes 15 de abril, a las 6:30 p.m., el cardenal Cupich le invita a asistir a una conferencia en la catedral del Santo Nombre de Chicago en la que participará la hermana Norma Pimentel, MJ, directora ejecutiva de Caridades Católicas del Valle del Río Grande. La Hna. Norma es conocida cariñosamente como “la monja favorita del Papa” por su trabajo pionero con los inmigrantes y por su arte. Su conferencia se basará en sus pinturas, que simbolizan los retos actuales en el apoyo a los muchos inmigrantes que llegan a Estados Unidos y a Chicago. Será una noche, que no te puedes perder, de arte e inspiración. Para inscribirse a este evento gratuito, escanee el código QR en el cartel junto a la entrada de la iglesia o visite tinyurl.com/sr-norma.

Unite Against Racism

Practicing Solidarity and Imagining New Futures

eliminating racism
empowering women

ywca

YWCA Evanston/North Shore

YWCA is on a mission to "Unite Against Racism."

Every day, we raise awareness about the impact of institutional

and structural racism and build community among those who work for racial justice.

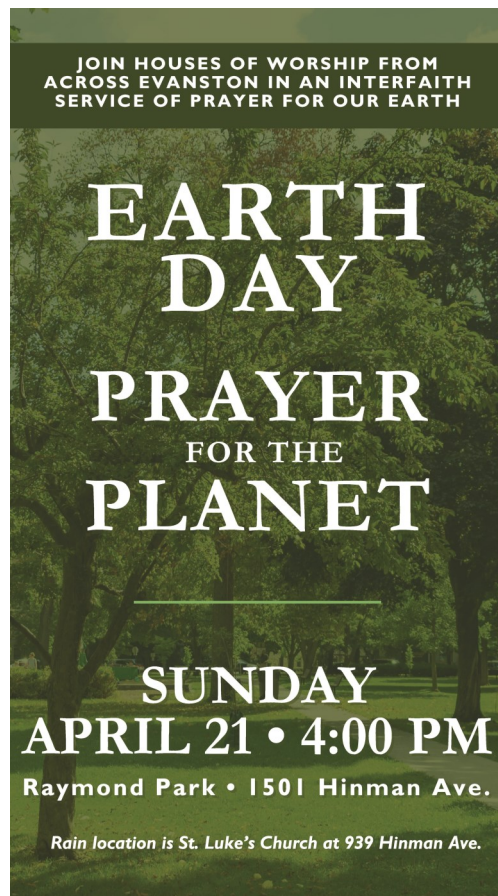
Join us on Wednesday, April 24, from 5:45 to 8:30 p.m. at the Fleetwood-Jourdain Center in Evanston for an important discussion about deepening our work and moving to a model of solidarity! This year's Unite Against Racism event is the launch of a transformational journey, where solidarity becomes not just a lofty ideal, but a guiding principle in our quest for meaningful change and our work for justice. Together, we can shape the future we want to see. To see the speaker lineup, learn more, or register, please visit ywca-ens.org/unite-against-racism.

Unidos contra el racismo

Practicar la solidaridad; imaginar nuevos futuros

La YWCA tiene la misión de "Unirse contra el racismo". Cada día, concienciamos sobre el impacto del racismo institucional y estructural y construimos comunidad entre aquellos que trabajan por la justicia racial.

Únase a nosotros el miércoles 24 de abril, de 5:45 p.m. a 8:30 p.m., en el Fleetwood-Jourdain Center de Evanston, para un importante debate sobre la profundización de nuestro trabajo y el paso a un modelo de solidaridad. El evento de este año de Unidos contra el Racismo es el inicio de un viaje de transformación, en el que la solidaridad no es sólo un ideal elevado, sino un principio directo en nuestra búsqueda de un cambio significativo y nuestro trabajo por la justicia. Juntos podemos forjar el futuro que queremos ver. Para ver la lista de oradores, obtener más información o inscribirse, visite ywca-ens.org/unidad-contra-el-racismo.



Interfaith Prayer for the Planet

Join faith communities around Evanston for an "Earth Day Eve" Prayer for the Planet on Sunday, April 21, from 4 to 5 p.m. at Raymond Park. Local clergy from Jewish and Christian congregations around Evanston will be leading the prayer, which will include themed music at the beginning and end of the event.

The event will also give attendees an opportunity to respond with actions, including supporting HB8945, a first step toward strengthening climate education for students in Illinois; joining the plastic detox challenge; and learning about Climate Action Lobby Day, which will be held on May 9 at the state capitol in Springfield.

Oración interreligiosa por el planeta

Únase a las comunidades religiosas de Evanston para rezar por el planeta la tarde antes del Día de la Tierra, el domingo 21 de abril, de 4 a 5 p.m. en Raymond Park. Clérigos locales de congregaciones judías y cristianas de todo Evanston dirigirán la oración, que incluirá música temática al principio y al final del acto.

El evento también dará a los asistentes la oportunidad de responder con acciones, incluyendo el apoyo a HB8945, un primer paso hacia el fortalecimiento de la educación sobre el clima para los estudiantes en Illinois, uniéndose al desafío de desintoxicación de plástico, y aprender sobre el Día del Lobby de Acción Climática el 9 de mayo en el capitolio del estado de Illinois.